

古舊十架  
The Old Rugged Cross

57

Rev. GEORGE BENNARD

Rev. GEORGE BENNARD

1. On a hill far a-way stood an old rug-ged cross, The em-blem of  
 2. Oh, the old rug-ged cross, so de-spised by the world, Has a wondrous at-  
 1. 各各他山嶺上，孤立一十字架，這是羞辱  
 2. 主寶貴十字架，乃世人所輕視，於我却是

suf-f'ring and shame; And I love that old cross where the dear-est and best  
 trac-tion for me; For the dear Lamb of God left His glo - ry a - bove  
 痛苦記號；神愛子主耶穌，為世人被釘死，  
 真神仁慈；神愛子主基督，離天堂衆榮華，

副歌

For a world of lost sin-ners was slain. So I'll cher-ish the old rug-ged  
 To bear it to dark Cal - va - ry. 這十架為我最愛最寶。  
 這十架為我最愛最寶。 故我愛高舉十字寶  
 甘願為世人背此苦架。 cross, the

cross, .... Till my tro-phies at last I lay down; I will cling to the  
 old rug-ged cross, 直到在主台前見主面，我一生要背  
 架，....

old rug-ged cross, .... And ex-change it some day for a crown.  
 cross, the old rug-ged cross, 此十架可換公義冠冕。  
 負十字架，...

# 哈利路亞歸十架

Hallelujah for the Cross!

HORATIO BONAR, arr.

JAMES MCGRANAHAN

1. The cross it stand-eth fast, Hal-le - lu - jah, hal-le - lu - jah! De- fy - ing  
 2. It is the old cross still, Hal-le - lu - jah, hal-le - lu - jah! Its tri-umphant.  
 1. 十架永遠堅定，哈利路亞！哈利路亞！得勝魔  
 2. 十架歷久常存，哈利路亞！哈利路亞！頌讚十

ev - 'ry blast, Hal-le - lu - jah, hal-le - lu - jah! The winds of hell have blown, The  
 let us tell, Hal-le - lu - jah, hal-le - lu - jah! The grace of God here shone Thro'  
 鬼 橋 柄， 哈 利 路 亞！ 哈 利 路 亞！ 陰 府 獨 勢 雖 勁， 世  
 架 得 勝， 哈 利 路 亞！ 哈 利 路 亞！ 天 父 賦 下 救 恩， 差

world its hate hath shown Yet it is not o-ver-thrown, Hal-le-lu-jah for the cross!  
 Christ the bless-ed Son, Who did for sin a - tone, Hal-le-lu-jah for the cross!  
 界 攻 擊 不 停， 十 架 仍 然 堅 定， 哈 利 路 亞 歸 十 架！  
 遣 愛 子 降 生， 十 字 架 上 捲 身， 哈 利 路 亞 謂 十 架！

副歌

Hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah for the cross!  
 哈 利 路 亞！ 哈 利 路 亞！ 哈 利 路 亞 謂 十 架！

# 哈利路亞歸十架

Hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, It shall nev - er suf - fer loss!  
 哈 利 路 亞！ 哈 利 路 亞！ 十 字 寶 架 永 得 勝。

# 你的光當照在人前

Let the Lower Lights Be Burning

P. P. BLISS

P. P. BLISS

1. Bright-ly beams our Fa-ther's mer - cy From His light-house ev - er - more,  
 2. Dark the night of sin has set - tled, Loud the an - gry bil-lows roar;  
 1. 我天父發慈悲恩光，像燈塔由天普照，  
 2. 全世界在黑夜罪中，怒號聲如洶湧浪，

FINE

But to us He gives the keep - ing Of the lights a - long the shore.  
 Ea - ger eyes are watching, long - ing, For the lights a - long the shore.  
 他命令我們當發光，去照亮沿岸暗礁。  
 千萬人迫切在等待，熱望得見邊岸光。

D. S. - Some poor fainting, struggling sea - man You may res-cue, you may save.  
 世上人陷溺在罪中，等候你速往救助。

副歌

D. S.

Let the low - er lights be burn-ing! Send a gleam a - cross the wave!  
 你的光當照在人前，且越過苦海浪波，

維持原速度。

督已復活。

C

D

G

Fm

維持原速度。

耶穌祂活著 (Ron Kenoly)

詩班及敬團拜(反覆時會眾加入)

132

同前來敬拜第46首

哈利路亞!

小音符可省略

A<sub>b</sub>B<sub>b</sub>E<sub>b</sub>A<sub>b</sub>E<sub>b</sub>B<sub>b</sub>E<sub>b</sub>

134

耶穌祂活著

祂已戰勝死

B<sub>b</sub>D<sub>b</sub>

134

138

亡，那墳墓——不能勝過祂；

138

Cm6

C  
EC  
G

耶穌永遠活著，祂活著，

142

F#m2

Fm

E  
F

Fm

Fm7

Gm7

Akmaj7

142

Gm7

Em7

祂活著！

祂是

Gm7 Akmaj7

B

A  
B

146 阿拉法俄梅裏，首先與末後的，  
 146 E B  
 150 祂破除罪惡咒詛，我們已  
 150 Bm D  
 154 得完全自由；上帝羔羊已復  
 154 Csus C F<sup>2sus</sup> Fm E

第一次

第二次

156

活，祂活著，祂活

Fm Fm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> Amaj<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> Fm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup>

156

1. 著！ 哈利路亞！  
 會眾加入

1. Amaj<sup>7</sup> B<sup>7</sup> A<sup>7</sup> B<sup>7</sup> A<sup>7</sup> B<sup>7</sup> B<sup>7</sup>

接1.2.3小節

著。 哈利

接1.2.3小節

2.

Gm<sup>7</sup> Fm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup>B<sup>7</sup> B<sup>7</sup> Amaj<sup>7</sup>

164

路 亞， 耶 稣 祂 活 著！

164 Almaj7

A<sup>b</sup>  
B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> E<sup>b</sup>

哈 利 路 亞， 耶 稣 祂 活 著！

165 Fm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> Almaj7A<sup>b</sup>  
B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> E<sup>b</sup>7

著！

E

F  
BC  
E D<sup>b</sup>  
EE<sup>b</sup>

fff